

Ручная поломоечная машина

Модель: VinnerMyer LiTE430B



Руководство пользователя



EAC | Сертифицированная
продукция

Производитель: VinnerMyer Equipment Co.,Ltd

Адрес: No.2556, Gaoshi Road, JiaDing District, Shanghai City

Ред. 1.0 (08-2026)

VinnerMyer Lite430B

Общая информация

VinnerMyer LiTE430B – профессиональное оборудование для ежедневной уборки всех видов твердых напольных покрытий.

После получения оборудования внесите сюда данные по приобретенной машине.

Это поможет при подборе запасных частей и при обращении в сервисную службу на случай поломки машины.

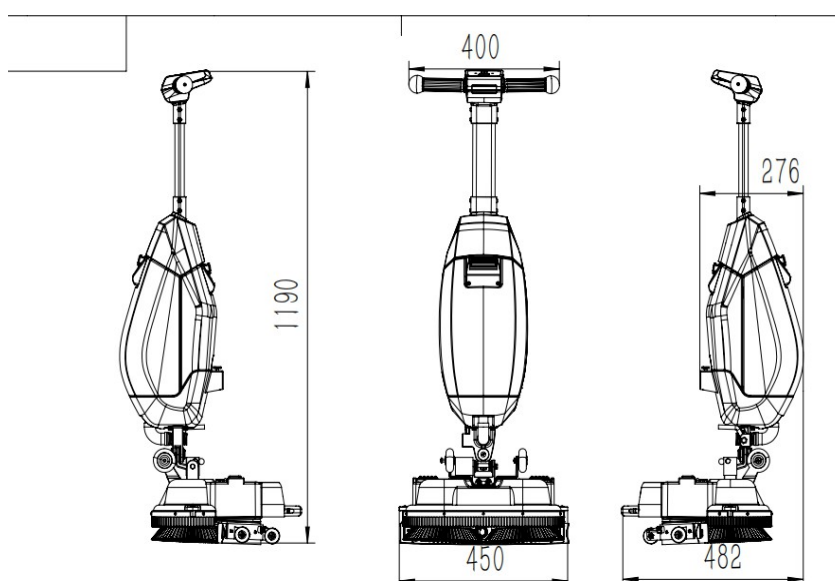
Модель оборудования (артикул)	
Серийный номер (S/N)	
Дата приобретения (как в товарной накладной)	

Перед первым использованием, пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации оборудования.

При выполнении нижеизложенных условий вы сможете добиться максимального качества уборки с помощью поломоечной машины при минимальных затратах на обслуживание и ремонт:

- Бережно обращайтесь с поломоечной машиной
- Пожалуйста, регулярно обслуживайте машину в соответствии с инструкциями по техническому обслуживанию руководства по эксплуатации
- Обращайтесь за сервисным обслуживанием только в авторизованные сервисные службы, рекомендованные производителем
- При ремонте и техническом обслуживании применяйте только оригинальные запасные части и аксессуары
- Используйте только совместимые с поломоечной техникой моющие средства с низким пенообразованием

Технические характеристики



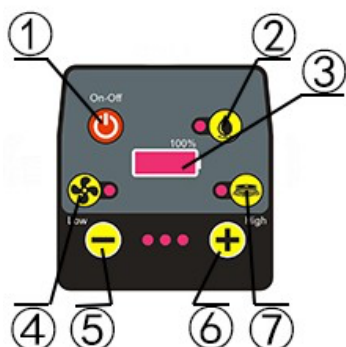
Техническая спецификация		LiTE430
Напряжение	В	DC-36V
Мотор щетки	Вт	2x120W
Всасывающий мотор	Вт	140w
Ширина очистки	мм	430
Ширина скребка	мм	450
Производительность (теор)	м ² /ч	1000
Время работы	мин	60
Скорость вращения щетки	Об/мин	0-350rpm/min
Сила всасывания	КПа	10-12
Бак чистой воды	л	4
Бак грязной воды	л	9
Вес с АКБ	кг	23
Д×Ш ×В	мм	1190X450X482mm

Примечание: Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию машины без предварительного извещения пользователей!!!

Основные узлы поломоечной машины



1	Ручка	7	Защита щеток
2	Бак грязной воды	8	Транспортировочные ролики
3	Фиксатор	9	Бак чистой воды
4	Разъём подключения зарядного устройства	10	Ручка для переноски
5	Аккумуляторный отсек	11	Водосборная балка
6	Противоударное колесо	12	Щётки



- 1 - Кнопка включения;
- 2 - Подача воды;
- 3 - Индикатор заряда батареи;
- 4 - Включение вакуумного мотора;
- 5 - Уменьшение скорости вращения щёток;
- 6 - Увеличение скорости вращения щёток;
- 7 - Включение щёток.

Меры предосторожности

Эта машина подходит для промышленных и коммерческих целей, в частности для влажной уборки твердых полов внутри помещений.

Пожалуйста, используйте оригинальные аксессуары и запасные части.

Необходимо использовать только рекомендованные моющие средства с низким пенообразованием для данного типа оборудования. Несоблюдение данного правила приведёт к поломке оборудования.

Все операторы, планирующие работать с данным оборудованием, должны внимательно прочитать и изучить настоящую инструкцию по эксплуатации. Ниже приведены пояснения к предупреждениям по безопасности:



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для предупреждения риска серьезных травм, смерти или небезопасной эксплуатации.

ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ: выполняйте действия, которые необходимо соблюдать при использовании машины, чтобы гарантировать безопасность. Несоблюдение этих предупреждений может привести к травмам, поражению электрическим током, пожару или взрыву.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность пожара или взрыва
— Не убирайте машиной легковоспламеняющиеся жидкости; Не эксплуатируйте машину вблизи мест с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или горючей пылью. Эта машина не оснащена взрывозащищенным двигателем. Если вы используете машину в месте с легковоспламеняющимся газом, жидкостью или легковоспламеняющейся пылью, при запуске или во время работы электродвигателя может возникнуть искра, что может привести к внезапному возгоранию или взрыву.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед обслуживанием машины обесточьте её, отсоедините кабель аккумулятора и отключите зарядное устройство.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для предотвращения получения травм не прикасайтесь к подвижным частям машины. Перед обслуживанием машины всегда выключайте питание.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
— Не используйте эту машину для сбора ядовитых, отравляющих или едких веществ. Система фильтрации машины не способна полностью удерживать их внутри. Это может нанести вред, как самому пользователю, так и другим людям.

1. Не используйте машину :

- Если вы не прошли обучение и не получили разрешение на использование данной машины.
- Если вы не прочитали и не изучили Руководство пользователя.
- В случае наличия признаков некорректной работы оборудования.

2. Перед запуском машины :

- Убедитесь, что все устройства обеспечивающие безопасность установлены и работают должным образом.

3. При использовании машины :

- Двигайтесь медленно на уклонах и скользких поверхностях.
- Носите обувь с нескользящей подошвой.
- При поломке оборудования или неправильной работе, пожалуйста, немедленно сообщите об этом.
- Не позволяйте детям играть с машиной или рядом с ней.
- Следуйте инструкциям производителя моющего средства указанным на упаковке.

4. После окончания работы и при обслуживании машины :

- Выключите машину.
- Поставьте машину на устойчивую поверхность.
- Зафиксируйте машину в вертикальном положении, чтобы исключить её случайное падение.
- Опорожните баки для чистой и грязной воды и выполните все процедуры связанные с ежедневным обслуживанием оборудования.

5. При обслуживании машины :

- Не прикасайтесь к подвижным элементам машины.
- Перед началом обслуживания обесточьте машину.
- Не мойте машину под высоким давлением и не поливайте ее из шланга. Для очистки машины используйте влажную ткань.
- Используйте оригинальные запасные части, поставляемые производителем или одобренные им.
- Все ремонтные работы должны выполняться квалифицированным сервисным персоналом
- Не изменяйте первоначальную конструкцию машины.

6. При перемещении/транспортировке машины :

- Выключите машину.
- Опорожните баки, если машину планируется перевозить транспортом.
- Надёжно зафиксируйте машину для транспортировки.

Инструкция по работе Сборка машины

Распаковка машины:

1. Осмотрите упаковку полумоечной машины на наличие повреждения. При обнаружении повреждений упаковки обратитесь к Продавцу.
2. Внимательно проверьте комплектацию полумоечной машины. При обнаружении расхождений – обратитесь к Продавцу.

Стандартная комплектация :

- Литиевая аккумуляторная батарея -1шт
- Внешнее зарядное устройство – 1шт
- Водосборная балка – 1шт
- Щетки средней жесткости -2шт

Установка и подключение аккумуляторной батареи:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность короткого замыкания, пожара или взрыва. Не допускайте к установке батарей не квалифицированный персонал.

1. Установите машину на ровном месте и зафиксируйте рукоятку в вертикальном положении при помощи специального фиксатора.
2. Установите батарею на место и подключите клемму АКБ к клемме машины.
3. Если аккумулятор имеет механические повреждения не используйте его, обратитесь в сервисный центр.

Подготовка к работе

ВНИМАНИЕ: во избежание поломки оборудования, запрещено использование машины для сухой уборки пыли, чистки ковров, полировки полов и нанесения воска.

-Не используйте машину на паркетных и ламинированных полах так как это может привести к порче напольного покрытия! Использование на таких поверхностях производится на ваш страх и риск.

Подготовка к использованию

Перед первым использованием машины полностью зарядите аккумуляторную батарею. Рекомендуется не менее 1 раза в неделю делать полный заряд аккумулятора. Проверьте щетки и резинки на износ.

Заполните бак чистой воды.

1. Вытащите заглушку.
2. Залейте чистую воду или раствор моющего средства в соответствии с рекомендациями производителя.
3. Установите заглушку на место, убедитесь, что нет протечки.
4. Сочлените бак и клапан.
5. Поставьте LiTE430B в вертикальное положение.
6. Надавите на бак, пока не услышите щелчок.



ВАЖНО!!! Максимальная температура чистой воды не должна превышать 50°C. Не переполняйте бак для чистой воды!

ЗАПРЕЩЕНО!!! Не допускается использования моющих средств с сильным пенообразованием! Используйте только специальные моющие средства с низким пенообразованием, предназначенные для использования в поломоечных машинах!



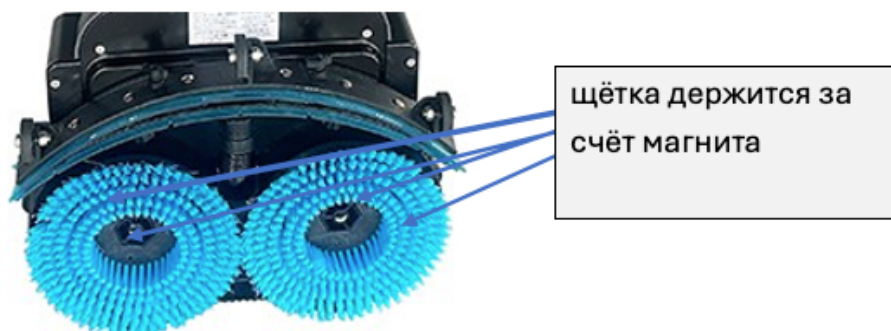
Перемещение машины

1. Установите машину в парковочное положение.
2. Возьмитесь одной рукой за ручку машины.
3. Медленно перемещайте машину перед собой. Обращайте внимание на пороги.
4. Чтобы перенести машину через препятствие, всегда используйте обе рукоятки. Держите рукоятку одной рукой. Другой рукой поднимите щёточную деку.



Установка щетки / держателя ПЭДа

1. Разместите машину на ровном участке пола.
2. Зафиксируйте щёточную деку в транспортном положении.
3. Установите моющие щётки или пэдодержатели на держатели, фиксация происходит за счёт магнитов.



Замена водосборных резинок

Водосборные резинки изнашиваются в ходе работы. Когда вы увидите ухудшение результатов уборки, стоит осмотреть и заменить резинки. Для этого:

1. Установите поломоечную машину в парковочное положение.
2. Крепко удерживайте моющий узел одной рукой.
3. Отверните два фиксирующих болта рукояток против часовой стрелки вручную (см. изображение ниже).



4. Аккуратно извлеките водосборную планку.
5. Отсоедините вакуумный шланг, повернув соединение шланга.



Работа машины

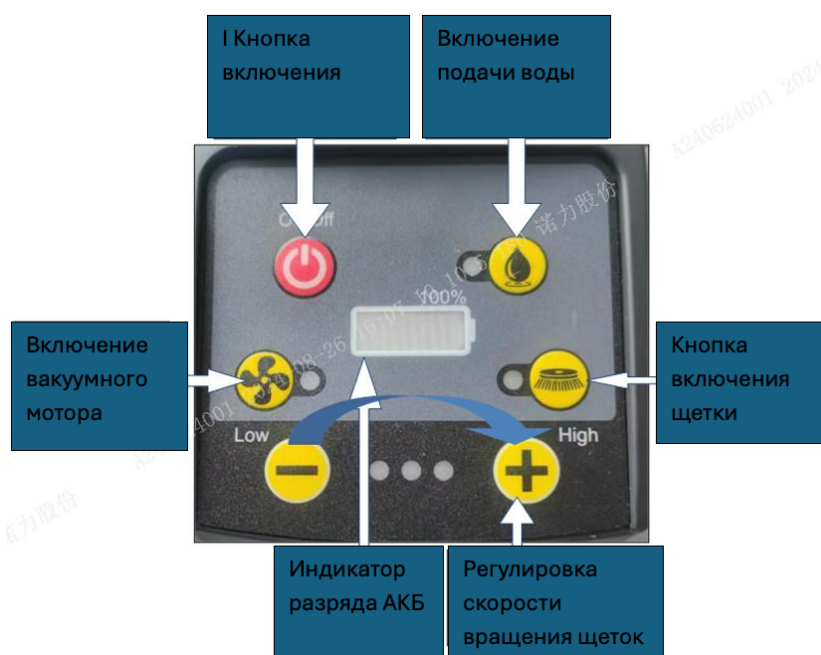
В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: не используйте машину, не ознакомившись с Руководством пользователя!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: опасность пожара или взрыва. Не располагайте машину рядом с легковоспламеняющимися жидкостями, газами или горючей пылью или в местах их возможного появления.

Что проверить перед работой:

- Проверьте убираемую поверхность на наличие мусора. При наличии мусора сметите или уберите мусор до уборки поломоечной машиной.
- Проверьте шкалу заряда батареи. (См. индикатор заряда аккумулятора). При низком уровне заряда использовать машину нельзя! Это может привести к ускоренному износу или выходу из строя аккумуляторной батареи!
- Проверьте состояние и степень износа щетки или ПЭДа.
- Проверьте состояние и степень износа водосборных резиновых лезвий.
- Убедитесь, что бак для сбора грязной воды пуст.
- Проверьте уровень воды в баке для чистой воды.

Использование машины



1. Встаньте позади машинки.
2. Включите клавишу питания на панели управления(I).
3. Включите подачу воды, вакуумный насос и щетку.
4. Отрегулируйте скорость вращения щеток.
5. Возьмите ручку двумя руками
6. Управляйте движением, наклоняя рукоятку вправо или влево

СБАЛАНСИРОВАННАЯ РУКОЯТКА

ЦЕНТРАЛИЗОВАННЫЙ ЦЕНТР ТЯЖЕСТИ / МЕХАНИЧЕСКАЯ БАЛАНСРОВКА /
УДОБНОЕ УПРАВЛЕНИЕ / ГИБКОЕ ВРАЩЕНИЕ РУКОЯТКИ
РАБОТА БЕЗ УСИЛИЙ И «МЕРТВЫХ ЗОН»



Машину можно регулировать под разными углами

Гибкая рукоятка — свободное управление



Регулировка вперёд и назад
примерно на **170°**

Регулировка влево и вправо
примерно на **160°**

Если вы хотите приостановить процесс мытья, то следует выполнить действия в следующем порядке:

1. Выключите подачу воды
2. Выключите щетку (рекомендуется пройти вперед 5-7 м после выключения подачи воды)
3. Отключите вакуумный мотор
4. Выключите машину.

Во время работы машины



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Вероятность повреждения напольного покрытия! Не используйте машину без подачи воды!



РИСК ПОВРЕЖДЕНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ: Работа под углом менее 45 градусов может привести к попаданию воды в вакуумный двигатель.

1. Не останавливайтесь с машиной при работающей щетке, чтобы избежать повреждения покрытия пола. При остановке – сразу выключайте щетку с помощью кнопки.
2. Если при работе машины за скребком остается полоска воды или грязи – поднимите скребок- протрите тканью для удаления мусора и грязи с водосборного лезвия. Чтобы этого не появлялось в дальнейшем – более тщательно производите предварительную уборку мусора с поверхности перед работой с поломоечной машиной, используя механическую уборку или подметальную технику.
3. Следите за уровнем жидкости в баке для грязной воды, не допускайте переполнения бака т.к. это может привести к выходу из строя вакуумного мотора. Если в баке для

грязной воды появилась пена, немедленно выключите машину, слейте воду и промойте бак.

В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: при использовании машины на уклонах или скользкой поверхности пола - двигайтесь медленно.

Индикатор заряда аккумулятора

Индикатор заряда батареи показывает уровень заряда батареи. Когда батареи полностью заряжены, все индикаторы горят. При потреблении энергии индикатор будет гаснуть справа налево. Учитывайте, что рекомендуемый максимальный уровень глубины разряда аккумуляторов для литиевых АКБ – 80-85%.

Не допускайте глубоко разряда аккумулятора, это может привести к ускоренному износу или порче АКБ.

Бак грязной воды

После использования машины слейте грязную воду и произведите очистку бака для грязной воды. Во избежание засора системы слива и образования неприятного запаха – регулярно производите очистку бака для грязной воды.

1. Снимите бак грязной воды.
2. Слейте воду из бака.
3. Промойте бак грязной воды после использования.
4. Снимите фильтр для мусора со всасывающей горловины бака и промойте его.
5. Всасывающий патрубок бака грязной воды должен быть направлен вверх, если его развернуть вниз – это приведёт к поломке машины!!!



ВАЖНО!!! Если фильтр забит грязью это может приводить к перегрузке вакуумного мотора и как следствие его отключению из-за перегрузки и перегрева.

Заряд батареи

Примечание: чтобы продлить срок службы аккумуляторных батарей не оставляйте АКБ в разряженном состоянии. После разрядки АКБ рекомендуется сразу поставить на подзарядку. Долгое нахождение в разряженном состоянии может спровоцировать глубокий разряд и привести к порче аккумулятора.

При использовании литиевых батарей, не имеющих эффекта памяти, возможно использовать режим дробного заряда с регулярными небольшими подзарядками. Доводить каждую зарядку до полной емкости – не обязательно.

ВАЖНО!!! Рекомендуется проводить полный цикл заряда АКБ не менее чем один раз в неделю, чтобы максимально увеличить срок службы аккумуляторной батареи.

Зарядное устройство для аккумулятора:

Для заряда аккумуляторной батареи используйте только зарядное устройство, которое поставлялось с вашей полумоечной машиной. Использование сторонних зарядных устройств не допустимо, т.к. это приведёт к выходу аккумуляторной батареи из строя.

Техническое обслуживание машины

Чтобы поддерживать машину в оптимальном рабочем состоянии и максимально продлить срок службы машины – обязательно следуйте данным рекомендациям по техническому обслуживанию полумоечной машины



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Опасность поражения электрическим током. Перед выполнением любого технического обслуживания отсоедините кабель аккумулятора.

Ежедневное техническое обслуживание (после каждого использования)

1. Слейте воду и очистите бак грязной воды
2. Проверьте состояние фильтра чистой воды при необходимости снимите и почистите его.
3. Снимите фильтр сетку всасывающего отверстия на баке для сбора грязной воды и промойте его.
4. Снимите щетки и промойте их водой. Удалите налипшие волосы, нитки и прочий мусор, просушите моющие щётки. Во избежание деформации моющих щёток сушите их отдельно от машины.
5. Протрите водосборные резинки тканью.
6. Проверьте состояние износа кромок водосборных резинок. При износе – переверните заднюю водосборную резинку снизу вверх. При износе обеих сторон – замените заднюю резинку на новую. ВАЖНО!!! Передняя водосборная резинка имеет только одну рабочую поверхность и при её износе требуется замена.
7. Используйте нейтральное моющее средство и влажную ткань для чистки машины.



В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ: при очистке машины не используйте распылители или машины для мойки под высоким давлением. Во избежание выхода из строя электронных компонентов.

Проверьте состояние износа брызгозащитного кожуха. В случае износа или утери – замените на новый.

После окончания работ – поставьте машину на зарядку, даже если аккумулятор разряжен менее чем на половину.

Хранение Машины

1. Пожалуйста, зарядите аккумулятор перед хранением и отсоедините клемму аккумулятора от машины. Не храните, если батарея разряжена. Если машина не используется необходимо заряжать батарею 1 раз в месяц.
2. Полностью слейте воду, как из бака грязной воды, так и из бака чистой воды и просушите их.
3. Пожалуйста, храните машину в сухом тёплом помещении.
4. Откройте крышку бака грязной воды для вентиляции.

Примечание: не допускайте хранение оборудования вне помещений или при низких температурах.

Устранение неисправностей

Неисправность	Причина	Решение
Нет питания	Отсутствует АКБ	Установите АКБ
	Разрядилась АКБ	Зарядите АКБ
	АКБ неправильно подсоединена	Переподключите АКБ
Отсутствие/недостаток воды	Неправильное включение	Включите соответствующий выключатель на панели управления
	Основной выключатель в положении ВЫКЛ	Проверьте выключатель и переведите его в положение вкл
	Пустой бак	Наполните бак водой
	Бак неправильно установлен	Бак должен быть полностью надет на клапан – надавите на бак для открытия клапана
	Засор в шланге	Обратитесь в сервис
Плохой сбор воды	Засор патрубка водосборной балки	Снимите шланг и прочистите патрубок
	Износ/повреждение водосборных резинок	Замените резинки водосборной балки

	Фильтр бака грязной воды забит грязью	Проверьте фильтр и промойте его по необходимости
	Засор вакуумного шланга	Проверьте и прочистите шланг
	Вакуумный насос не работает	Обратитесь в сервис
Протечки	Баки неправильно установлены	Проверьте правильность установки баков
	Протечки вакуумного шланга	Замените шланг или обратитесь в сервис
АКБ не заряжается	Эксплуатационный износ АКБ	Замените АКБ